



# Asamblea General

Distr. general  
25 de septiembre de 2000  
Español  
Original: inglés

## Quincuagésimo quinto período de sesiones

Tema 20 b) del programa

**Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria  
y de socorro en casos de desastre que prestan las Naciones Unidas,  
incluida la asistencia económica especial: asistencia económica  
especial a determinados países o regiones**

## Asistencia humanitaria a la República Federativa de Yugoslavia

### Informe del Secretario General\*

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
أ. Introducción . . . . .	1–2	2
ب. Examen de los acontecimientos más importantes en el ámbito humanitario . . .	3–11	2
ت. Examen de los acontecimientos socioeconómicos . . . . .	12–21	3
ث. Examen de los acontecimientos en el ámbito de los derechos humanos . . . . .	22–27	4
ج. Asistencia proporcionada por las Naciones Unidas y sus asociados . . . . .	28–77	5
ح. Asistencia brindada por los Estados Miembros . . . . .	78–79	12
خ. Conclusiones . . . . .	80–89	12

\* No se ha incluido en el informe la nota de pie de página que se solicita en la resolución 54/248 de la Asamblea General.

## I. Introducción

1. El presente informe se presenta de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 54/96 F de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1999, en la que la Asamblea pidió al Secretario General que le presentara en su quincuagésimo quinto período de sesiones un informe sobre la aplicación de la resolución. El informe abarca los acontecimientos ocurridos desde el 1° de julio de 1999 hasta el 30 de junio de 2000.

2. La República Federativa de Yugoslavia está formada por las Repúblicas de Serbia (que incluye Serbia Central, Kosovo y Vojvodina) y de Montenegro. Dado que Kosovo está administrado por las Naciones Unidas, de conformidad con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, la situación en esa provincia figura en párrafos separados del informe.

## II. Examen de los acontecimientos más importantes en el ámbito humanitario

3. Tras 10 años de conflicto en la región, la República Federativa de Yugoslavia cuenta con la mayor población de refugiados de Europa, de los cuales más de 500.000 proceden de Bosnia y Herzegovina y Croacia. Desde junio de 1999, como resultado de la violencia entre los grupos étnicos en Kosovo, se ha producido un movimiento adicional de personas desplazadas, principalmente serbios y romaníes, de Kosovo al resto de Serbia (en la actualidad están inscritas alrededor de 180.000 personas) y a Montenegro (aproximadamente 32.000). Además, habida cuenta de la difícil situación económica actual, los esfuerzos humanitarios también se dirigen a los segmentos social y económicamente vulnerables de la población residente, cuyo bienestar depende cada vez más de la asistencia externa.

4. Tras la cesación de las hostilidades en junio de 1999, los organismos de las Naciones Unidas reforzaron su presencia en la República Federativa de Yugoslavia y, junto con asociados no gubernamentales, se han centrado en las actividades que se describen a continuación.

5. La Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios comenzó a evaluar los riesgos humanitarios y la vulnerabilidad asociados con el

declive socioeconómico y los daños a la infraestructura. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), elaboraron un registro de los desplazados internos de Kosovo y otras evaluaciones, entre ellas de la atención primaria de la salud, la alimentación y las cosechas, la energía, las comunidades locales, y el medio ambiente, respectivamente, lo que contribuyó a realizar una determinación más exacta de los beneficiarios y a crear una plataforma para la planificación y promoción de sus necesidades.

6. Los organismos humanitarios, encabezados por el ACNUR, ayudan a las poblaciones desplazadas con miras a: garantizar su protección internacional y el respeto de sus derechos, ayudar a los refugiados y desplazados internos a encontrar soluciones duraderas y proporcionar condiciones de vida mínimas aceptables para las poblaciones más vulnerables hasta que se encuentren soluciones duraderas.

7. Habida cuenta de la difícil situación económica actual, las poblaciones vulnerables del país precisan una asistencia similar a la de los desplazados. En consecuencia, 400.000 casos sociales reciben ayuda alimentaria en Serbia. En Montenegro, 55.000 casos sociales reciben ayuda alimentaria de manera regular y 27.000 casos reciben ayuda según las necesidades.

8. Dado que los servicios sociales están al borde del colapso, es vital apoyar a las instituciones esenciales. El apoyo en materia de salud, encabezado por la OMS, se ha centrado en los servicios de salud pública, mientras que el UNICEF ha prestado apoyo a la educación básica, incluido el equipo escolar. En el sector energético, las actividades de promoción de la OCHA han potenciado las medidas adoptadas en el plano nacional para estabilizar el suministro de energía y han facilitado la asistencia internacional. El fomento de la capacidad local para facilitar la transición en las esferas de la educación y la salud ha sido más intenso en Montenegro que en Serbia.

9. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos ha aumentado

sus actividades de vigilancia, protección y comunicación, así como de fomento de la capacidad local para proteger y promover los derechos humanos. El UNICEF fomenta la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño.

10. Aunque se evitó una posible crisis durante el invierno de 1999–2000, todavía sigue habiendo necesidades humanitarias importantes que requieren atención internacional. Por lo que respecta al gran número de personas desplazadas, en la actualidad las medidas se están orientando más a promover soluciones duraderas. Si bien las perspectivas de repatriación de los refugiados han mejorado tras los cambios políticos realizados en Croacia y Bosnia y Herzegovina, en Kosovo las condiciones todavía no son propicias para un regreso a gran escala de desplazados internos de esa provincia. Las necesidades humanitarias entre los casos sociales están aumentando debido al empeoramiento de las condiciones económicas. En Montenegro, los esfuerzos humanitarios están logrando una transición del socorro al fomento de la autosuficiencia, mientras que en Serbia, debido al actual clima político, no se está prestando mucha asistencia internacional aparte de la asistencia humanitaria.

11. En Kosovo, el objetivo principal del programa de las Naciones Unidas durante los meses de invierno fue evitar una posible tragedia humanitaria cuando cientos de miles de albaneses de Kosovo volvieron a sus viviendas seriamente dañadas o destruidas. Este aspecto del programa logró en general buenos resultados, y si bien muchas personas pasaron un invierno incómodo en condiciones mínimas, sólo alrededor de 6.000 personas tuvieron que alojarse en los albergues comunitarios que se establecieron. Al regresar la población albanesa mayoritaria, las minorías se convirtieron rápidamente en víctimas de la violencia y el aislamiento. La asistencia humanitaria continúa prestándose principalmente a esas poblaciones a fin de mitigar sus sufrimientos en la medida de lo posible y prevenir más desplazamientos de ese segmento de la población de Kosovo.

### **III. Examen de los acontecimientos socioeconómicos**

12. En el pasado decenio se produjo un empeoramiento general de la situación económica y

social en la República Federativa de Yugoslavia que causó una mayor vulnerabilidad social. En 1999 la economía de la República Federativa de Yugoslavia sufrió otra pronunciada caída, agravada por los daños en las infraestructuras durante la campaña de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte y las sanciones económicas. Según estimaciones realizadas por expertos independientes, en 1998–1999 el producto interno bruto (PIB) disminuyó en un 32% y los sueldos reales como promedio disminuyeron en un 38%, realizándose algunos pagos de cantidades adeudadas importantes. La inflación superó el 100%, lo que erosionó aún más el poder adquisitivo de los ciudadanos corrientes. Se estima que la tasa de desempleo es del 32%, y un gran número adicional de personas se encuentran en licencia forzosa.

13. En el pasado decenio la producción agrícola también ha disminuido de manera notable debido a los problemas económicos, las condiciones meteorológicas adversas, la escasez de combustible para máquinas agrícolas y de fertilizantes, y a la falta de modernización a causa de las sanciones del pasado decenio. Entre 1991 y 1999 la producción agrícola general descendió en un 32,4%. La producción de trigo descendió de 3 millones de toneladas a 2 millones de toneladas en 1999, prácticamente al nivel del consumo interno. Esta tendencia a la baja podría empeorar debido a los daños causados por las inundaciones en 2000.

14. El declive económico, junto a la inestabilidad política y la llegada de más de 700.000 personas desplazadas, ha disminuido de manera importante la capacidad de los servicios sociales en la República Federativa de Yugoslavia. El sistema de salud está casi al borde del derrumbamiento, como se refleja en la drástica disminución de los gastos de salud per cápita (de 200 dólares de los EE.UU. en 1990 a 40 dólares en 1999). Con el entorno político actual no se prevé que se realice una reforma del sector de la salud en un futuro próximo, si bien es urgentemente necesaria.

15. El sistema educativo también está empeorando rápidamente, debido a las malas condiciones de las escuelas, a equipos anticuados e insuficientes y a una carencia general de material pedagógico. El sistema de seguridad social también se enfrenta a graves problemas. Mientras que el número de casos sociales aumenta, los subsidios de asistencia no cubren ni siquiera las necesidades básicas de los beneficiarios,

por lo que los grupos más vulnerables tienen que depender de la asistencia humanitaria.

16. Al imponerse restricciones comerciales a Montenegro a comienzos de 2000, la relación entre Serbia y Montenegro continuó deteriorándose. Esas medidas tuvieron repercusiones negativas adicionales para la economía montenegrina, que ya se enfrentaba a un acusado aumento de los precios tras la introducción en noviembre de 1999 del marco alemán como moneda de curso legal. Como resultado del bloqueo, los productos de bajo costo procedentes de Serbia tuvieron que sustituirse por importaciones más costosas, y escasean algunos productos importantes, como medicinas especializadas. Además, la escasez de productos agrícolas que solían provenir de Serbia está obstaculizando la capacidad de producción de los pequeños agricultores.

17. En Kosovo, la estabilidad de la situación social a mediados de 2000 difiere de manera acusada según las regiones. En muchas zonas la vulnerabilidad social está disminuyendo tras las intervenciones humanitarias realizadas en los meses de invierno de 1999–2000. No obstante, la situación de seguridad de algunas comunidades minoritarias ha conducido a un empeoramiento de la vulnerabilidad social en esas zonas.

18. El alcance y la calidad de los servicios sociales está mejorando gradualmente. Las importantes aportaciones proporcionadas por la comunidad internacional han producido grandes mejoras en la atención sanitaria, la educación y el suministro de energía y agua, si bien todavía queda mucho por hacer antes de que esos servicios puedan funcionar por sí mismos. La Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) está desempeñando un importante papel para restablecer y normalizar la “red de seguridad” de los servicios comunitarios y de seguridad social en todo Kosovo.

19. Incluso antes de la crisis actual, Kosovo era la provincia más pobre de la República Federativa de Yugoslavia, con unos ingresos per cápita estimados en menos de 400 dólares por año en 1995 (el último año del que se disponen datos) y el desempleo llega hasta el 70%. Las tasas oficiales de desempleo se sitúan actualmente entre el 60% y el 80%.

20. Antes de la crisis, la agricultura era el pilar de la economía de la provincia, y en 1995 representaba un tercio del PIB. Se estima que en el primer semestre de

1999 más del 50% de los activos agrícolas sufrieron daños o se perdieron. Si bien en la mayoría de las zonas se ha vuelto a reanudar la producción agrícola, la plena explotación de este sector se ve obstaculizada por la escasez de equipo y maquinaria agrícola vital, el desplazamiento de los anteriores arrendatarios y propietarios y la presencia o la amenaza de minas terrestres.

21. Los sectores industrial y manufacturero de la provincia, que antes de la crisis representaban alrededor de un tercio del PIB, sufrieron graves daños durante los bombardeos aéreos. Las perspectivas de rehabilitación no son buenas debido a la marcha de directores y trabajadores capacitados, a las controversias sobre la propiedad no resueltas y a la obsolescencia de la tecnología, de los métodos de producción y de las normas de protección del medio ambiente.

#### **IV. Examen de los acontecimientos en el ámbito de los derechos humanos**

22. La crisis de derechos humanos en la República Federativa de Yugoslavia ha aumentado a medida que se agudizaban las tensiones políticas y se acercaban las elecciones. En la actualidad se considera que la mayoría de la población está expuesta a violaciones de sus derechos humanos fundamentales. El tráfico de personas (mujeres, niños y solicitantes de asilo) ha producido un aumento del número de personas en paradero desconocido como resultado de la crisis regional.

23. En Serbia se han producido detenciones masivas y cada vez más arbitrarias de activistas de la oposición y de derechos humanos, se han realizado investigaciones financieras a las organizaciones no gubernamentales y se han confiscado sus equipos, se ha arrestado y procesado penalmente a periodistas y han proliferado los puestos de control internos y las medidas de represión física de la policía contra personas bajo su custodia. Además, se producen a diario arrestos individuales o acusaciones contra activistas comunitarios (más de 600 miembros de “Otpor” de abril a junio de 2000), dirigentes políticos locales, representantes de los medios de información y de las editoriales (más de 40 sólo en mayo de 2000) y abogados. Las personas que apoyan la independencia judicial han sido apartadas de sus puestos o han

dimitido. Se ha arrestado, detenido y enjuiciado a cientos de albaneses de Kosovo, la mayor parte en 1998, periodistas, abogados y otras personas, en violación de los derechos humanos internacionales y de las normas nacionales de garantías debidas.

24. En Montenegro, donde la autoridad ejecutiva centralizada está moderada por un sistema judicial independiente y una legislatura firme, la combinación de una autoridad centralizada, de una presencia de policía generalizada y una intensa actividad política de la oposición ha dado como resultado que no se produzcan violaciones masivas de los derechos humanos. En el marco del Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental, el Gobierno de Montenegro ha emprendido iniciativas para promover los derechos de las personas que pertenecen a minorías nacionales y los derechos de la mujer. En Montenegro ha aumentado repentinamente el número de organizaciones no gubernamentales dedicadas a temas concretos. Con las actividades de educación realizadas por las organizaciones internacionales y las organizaciones no gubernamentales, esos nuevos grupos están fortaleciendo la sociedad civil, haciendo frente a la centralización de la autoridad y promoviendo los derechos de las personas.

25. En Kosovo, si bien la UNMIK ha procurado lograr la seguridad y el orden y comenzar a construir las instituciones gubernamentales locales, los avances han sido desiguales. La violencia étnica ha continuado siendo un grave problema, que ha consistido sobre todo en ataques de los albaneses a los serbios y a otros grupos minoritarios, aunque también se han producido ataques de serbios a albaneses en las zonas en las que éstos constituyen una minoría. La violencia en la comunidad albanesa de Kosovo contra figuras políticas, dirigentes comunitarios y activistas también ha sido preocupante, en especial en vista de las próximas elecciones municipales.

26. La Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR) ha intentado contener la violencia étnica, pero con efectos limitados. Los esfuerzos de la UNMIK por hacer frente a la violencia étnica y delictiva se han visto obstaculizados por la escasez de fondos y de personal, en especial de policías de las Naciones Unidas, y por la ausencia de un sistema judicial imparcial. La incapacidad para establecer el imperio de la ley ha fomentado un entorno de impunidad para la violencia étnica y delictiva y han aumentado las preocupaciones por los arrestos, las detenciones y otras

cuestiones de garantías debidas. La delicada cuestión de las personas, detenidos y prisioneros desaparecidos sigue siendo un grave obstáculo para solucionar las tensiones entre las comunidades. Otro problema persistente es la falta de acceso de las minorías a los servicios básicos, entre ellos a la salud y la educación.

27. En cuanto a los acontecimientos positivos, la situación de derechos humanos de la comunidad mayoritaria de albaneses de Kosovo ha mejorado mucho desde junio de 1999. Grupos de trabajo legislativos están redactando leyes para luchar contra la violencia en el hogar y el tráfico de mujeres y niñas, y la UNMIK ha creado una oficina del ombudsman que ofrece a la población de Kosovo mecanismos para hacer frente a los problemas de derechos humanos y a los abusos oficiales.

## **V. Asistencia proporcionada por las Naciones Unidas y sus asociados**

### **A. Arreglos de coordinación**

28. En agosto de 1999 se nombró a un Coordinador de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas para la República Federativa de Yugoslavia (con la exclusión de Kosovo) que, con apoyo de la OCHA realiza actividades de coordinación general, entre ellas la celebración periódica de consultas entre organismos, tanto en Belgrado como en Podgorica. Los organismos operacionales dirigen la coordinación sectorial.

29. En Kosovo, el Representante Especial Adjunto del Secretario General para Asuntos Humanitarios coordinó las actividades de asistencia humanitaria hasta el 30 de junio de 2000, cuando se disolvió el pilar humanitario de la UNMIK encabezado por el ACNUR. Desde entonces, ha realizado esta función un Coordinador de Asuntos Humanitarios nombrado por el Coordinador de las Naciones Unidas del Socorro de Emergencia con apoyo de la OCHA.

30. El centro comunitario de información sobre asuntos humanitarios de Pristina, que recibe apoyo de la OCHA, el ACNUR y otros organismos, trabaja en estrecha colaboración con una amplia gama de agentes para alentar y facilitar el intercambio de información a fin de apoyar las actividades de socorro humanitario en curso, así como los esfuerzos de reconstrucción y desarrollo.

## B. Preparativos para el invierno

31. En Serbia y Montenegro, la principal prioridad humanitaria fue garantizar el bienestar de las poblaciones vulnerables durante el invierno. La OCHA dirigió los esfuerzos por mitigar el efecto de una posible escasez de energía en los grupos vulnerables mediante la adopción de medidas para ayudar a prevenir el colapso de la infraestructura de alta tecnología. El Gobierno de Suiza donó piezas de repuesto de alta prioridad por valor de 3.250.000 francos suizos a fin de promover la estabilidad de la red de suministro de energía y la capacidad de reparación. La utilización de esas piezas se ha vigilado estrechamente.

32. El programa de preparación para el invierno del ACNUR incluía la entrega de combustible de calefacción para centros colectivos de refugiados y familias de refugiados, artículos de socorro, como mantas y colchones, y asistencia en efectivo a unos de 30.000 desplazados internos y refugiados. La asistencia del UNICEF incluyó el suministro de combustible de calefacción a instituciones infantiles y pabellones de maternidad, la entrega de vestimenta de invierno a 10.000 niños y pequeñas reparaciones en instalaciones de calefacción en escuelas primarias. La Cooperativa de Auxilio Estadounidense a Cualquier Parte del Mundo (CARE), con financiación de la Oficina Europea de Ayuda Humanitaria de Emergencia (ECHO), suministró combustible de calefacción, carbón y generadores a instituciones esenciales.

33. Pudo evitarse una crisis energética durante el invierno gracias a grandes importaciones de energía y recursos, las medidas adoptadas en el plano nacional, la meteorología favorable y la asistencia humanitaria. No obstante, el suministro de energía en la República Federativa de Yugoslavia sigue siendo frágil y se precisará apoyo internacional para el próximo invierno.

34. En Kosovo más de 120.000 viviendas sufrieron grandes daños o fueron destruidas durante la guerra. Una de las principales prioridades humanitarias fue iniciar rápidamente un programa de cobijo de emergencia a fin de ayudar a los que necesitaban alojamiento durante el primer invierno en Kosovo después de la guerra. El ACNUR, en su calidad de director del pilar humanitario de la UNMIK, coordinó los esfuerzos internacionales por proporcionar cobijo de emergencia a unas 700.000 personas, principalmente

mediante reparaciones de viviendas familiares dañadas. Como opción final, el pilar preparó alrededor de 20.000 plazas en albergues comunitarios temporales para las personas que no pudieran hallar otra solución. Sólo unas 6.000 personas, en su mayoría desplazados internos, utilizaron los albergues comunitarios, lo que indica la eficacia del programa de cobijo de emergencia.

35. Además, el ACNUR, la ECHO y la Organización Internacional para las Migraciones proporcionaron leña, cocinas, y tiendas de campaña aptas para todas las estaciones a los grupos extremadamente vulnerables, las familias de acogida y las instituciones sociales. Se entregaron reservas de alimentos para cuatro meses a aldeas remotas a fin de garantizar su seguridad alimentaria durante los meses de invierno. No se registró una sola muerte debido a exposición a los elementos o inanición, a pesar de que el invierno fue muy duro.

## C. Asistencia alimentaria

36. El PMA es el principal organismo responsable de proporcionar asistencia alimentaria a los grupos vulnerables y, junto con el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y las organizaciones no gubernamentales asociadas, ayuda a los refugiados, los desplazados internos y los casos sociales.

37. El PMA proporciona la asistencia alimentaria a 337.000 refugiados vulnerables en Serbia y 14.700 en Montenegro, de un total de 500.000. Además, el ACNUR entrega alimentos frescos a centros colectivos. Las granjas de cultivo de verduras y cría de aves del ACNUR beneficiaron a más de 8.000 refugiados de más de 90 centros colectivos, proporcionando a los refugiados alimentos e ingresos en efectivo.

38. En Serbia, el CICR proporciona asistencia alimentaria directa a los desplazados internos y el PMA la suplementa con raciones de alimentos complementarios. En Montenegro, el PMA es el principal coordinador de la asistencia alimentaria a granel para los desplazados internos (con un promedio de 47.100 beneficiarios durante el segundo semestre de 1999) y es responsable de atender el 50% de sus necesidades alimentarias.

39. La ayuda alimentaria del PMA también beneficia a grupos socialmente vulnerables, principalmente a los ancianos, las familias indigentes y los ingresados en

instituciones sociales. En Serbia, el PMA proporciona raciones alimentarias básicas a 400.000 beneficiarios. Además, el CICR ayuda a 100.000 personas mediante sus comedores de beneficencia. En Montenegro, el PMA y las organizaciones no gubernamentales asociadas atienden habitualmente a 55.000 beneficiarios.

40. Entre julio de 1999 y abril de 2000, el PMA distribuyó 65.582 toneladas métricas de alimentos en Serbia y 8.746 toneladas métricas en Montenegro. El principal asociado en la ejecución del programa es la Cruz Roja de Yugoslavia. Aproximadamente la mitad de los productos se adquieren en el país y se entregan directamente a los almacenes. El PMA está continuando sus esfuerzos por diversificar los canales de distribución, y en la actualidad, alrededor del 10% de la asistencia alimentaria se distribuye por conducto de organizaciones no gubernamentales internacionales. El PMA vigila estrechamente la distribución y el efecto de la ayuda alimentaria.

41. En Kosovo, el PMA, en coordinación con el ACNUR, las organizaciones no gubernamentales internacionales y los asociados locales, distribuyó asistencia alimentaria de emergencia a alrededor de 1.360.000 personas, es decir, aproximadamente el 80% de la población total, a partir de junio de 1999. Entre ese mes y mayo de 2000, se distribuyó un total de 190.000 toneladas métricas de alimentos.

42. Desde el comienzo, el PMA y sus asociados establecieron una estrategia de eliminación progresiva con la que la población beneficiaria se redujo a 900.000 personas en septiembre de 1999, a 600.000 en abril de 2000 y a 300.000 en julio de 2000. Si bien la asistencia alimentaria se está eliminando gradualmente como respuesta a la recuperación económica y a las previsiones favorables para la cosecha, la comunidad humanitaria se ha asegurado de que los grupos más vulnerables, entre ellos las minorías y los ingresados en hospitales e instituciones sociales, continúen recibiendo raciones básicas.

43. Desde junio de 2000, bajo la dirección del Departamento de Sanidad y Servicios Sociales de la UNMIK, los organismos locales de asistencia, denominados Centros de Trabajo Social, emprenderán en Kosovo un nuevo programa de asistencia social en efectivo. Inicialmente, el programa incluirá un componente de asistencia alimentaria organizado por el PMA, el ACNUR y la UNMIK en colaboración con

varios asociados internacionales y locales. El componente de asistencia alimentaria se irá eliminando progresivamente entre junio de 2000 y abril de 2001.

## **D. La vivienda**

44. El ACNUR proporcionó apoyo financiero a los Comisionados para los Refugiados de Serbia y Montenegro para costear los gastos de funcionamiento de los centros colectivos de refugiados y de personas internamente desplazadas. Alrededor de 43.000 refugiados y personas internamente desplazadas viven en alojamientos colectivos en la República Federativa de Yugoslavia. Se efectuaron reparaciones a pequeña escala en los centros colectivos mediante la ejecución de acuerdos de asociación. En 1999 se adquirieron tiendas de campaña especiales para el invierno (1.000) como reserva de emergencia.

45. El programa de reconstrucción de viviendas de la UNMIK, dirigido por la Unión Europea, intenta concentrar la asistencia externa en las familias más necesitadas, según determinen los comités de vivienda locales. Durante el año 2000 se reconstruirán hasta 20.000 viviendas, además de las construcciones a gran escala de las que se encarga el sector privado. Se mantendrán las viviendas comunitarias de acuerdo con lo establecido por la UNMIK (para albaneses) y el ACNUR (para minorías).

## **E. La situación sanitaria**

46. La Organización Mundial de la Salud (OMS) coordina la asistencia humanitaria en materia de salud y aboga en favor de la ayuda internacional para la atención primaria de la salud y los servicios de hospitales de primeros auxilios. La OMS y el UNICEF prestan apoyo actualmente a una encuesta general por hogares sobre la situación sanitaria, socioeconómica y nutricional de la población y sobre la utilización de los servicios de salud. La OMS, además de proporcionar vacunas contra la gripe, antibióticos esenciales y encargados de laboratorios básicos, ejecuta un programa para erradicar la polio y un programa global contra la tuberculosis, así como un programa de salud mental en Montenegro.

47. El UNICEF apoyó, con suministros y capacitación, la campaña de vacunación de unos 200.000 niños de hasta los 2 años de edad, incluidos

los refugiados y los internamente desplazados. También proveyó de equipos de medicamentos básicos a 110 centros de primeros auxilios y 20 hospitales, suficientes para atender a las necesidades de 330.000 niños y mujeres por un período de un año, y distribuyó colchones en 62 centros sanitarios en beneficio de 100.000 recién nacidos y sus madres.

48. El ACNUR ofrece asistencia médica a aquellos refugiados y personas internamente desplazadas que no reciben ayuda del sistema de asistencia sanitaria estatal. La asistencia médica incluye el reembolso de una parte de los gastos en los que incurren instituciones sanitarias especializadas en el alojamiento de los refugiados, la entrega de medicamentos para casos crónicos especialmente vulnerables y, de manera excepcional, el pago directo de las recetas.

49. En Kosovo, la OMS presta apoyo técnico para la planificación, reforma y mejora del Departamento de Salud y Bienestar Social de la UNMIK. En vista de que los indicadores sanitarios de Kosovo son los peores de toda Europa, la OMS está dirigiendo el proceso de reforma para pasar del actual sistema centralizado y orientado a los especialistas a un enfoque global, horizontal y sostenible de atención primaria. La OMS, además de cumplir con su misión asesora, aplica programas centrados en el fomento de la capacidad y en la coordinación de las organizaciones no gubernamentales con los donantes.

50. Además del UNICEF, numerosas organizaciones no gubernamentales internacionales proporcionan ayuda directa al sector de la salud. Las intervenciones directas de los organismos internacionales se centran cada vez en mayor medida en zonas de minorías y emplazamientos rurales alejados.

51. Desde diciembre de 1999, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) viene acometiendo proyectos en esferas tales como la demografía, la salud reproductiva y la promoción, incluido el suministro de equipo y de capacitación para las salas de maternidad de centros de salud y hospitales.

## **F. El agua y el saneamiento**

52. La asistencia humanitaria en este sector se centra en los trabajos de rehabilitación y mejora del suministro de agua y de los sistemas de alcantarillado en los centros colectivos de refugiados y de personas internamente desplazadas y en alojamientos privados,

llevados a cabo por organizaciones no gubernamentales asociadas. Por otro lado, el UNICEF, a fin de contribuir a la mejora de la calidad del agua potable, ha suministrado al Instituto de Salud Pública serbio equipo para la supervisión de enfermedades transmitidas por el consumo de agua en los niños. El UNICEF también proporcionó ayuda para reparaciones sencillas de los sistemas de agua y la instalación de equipos de purificación de agua a raíz de las inundaciones del verano de 1999.

53. En Kosovo, la asistencia en materia de agua potable se ha centrado en el suministro de agua y en la reparación de la infraestructura básica de emergencia. En las zonas rurales, la OMS, en cooperación con el Instituto de Salud Pública y las organizaciones no gubernamentales, ha adoptado un enfoque más amplio, que incluye la educación pública en cuestiones de higiene. La UNMIK autorizó a las empresas de agua para que, a partir de mayo de 2000, comiencen a cobrar por los suministros de agua.

54. En Kosovo no existen instalaciones para tratar las aguas residuales y la red de alcantarillado urbano es obsoleta y requiere una rehabilitación urgente. Hasta la fecha, la mayor parte de la ayuda se ha destinado a las zonas urbanas, en forma de reparaciones de emergencia de cañerías y fosas sépticas. En las zonas urbanas, las autoridades municipales están empezando a hacerse cargo de este tipo de labores.

## **G. Educación y bienestar de la infancia**

55. El objetivo de las actividades del UNICEF en la esfera de la educación es ayudar al sistema de enseñanza, que está desmantelado. Se suministró material de enseñanza básico y libros de texto a los niños desplazados y a los que están en situación de riesgo social, al tiempo que se proporcionó asistencia para la rehabilitación de emergencia de 40 escuelas en Serbia central y materiales básicos para aulas. Se iniciaron clases de recuperación para unos 30.000 niños desplazados y se facilitó educación no oficial a niños desplazados y de minorías. Asimismo, se ha fomentado considerablemente la adopción de nuevos enfoques en los métodos de enseñanza y aprendizaje, así como la educación para el desarrollo, sobre todo la educación para la paz y la tolerancia y la resolución constructiva de los conflictos.



56. El UNICEF ha fortalecido los servicios del sector social mediante la capacitación de los trabajadores en la esfera del bienestar social, incluidos maestros, policías, médicos y profesionales del sector legislativo, que trabajan con familias vulnerables, con énfasis especial en niños y mujeres internamente desplazados. Se han organizado talleres psicosociales tanto para niños como para padres y se han aplicado programas de capacitación dirigidos a psicólogos y cuidadores.

57. En Kosovo, las organizaciones humanitarias se han centrado en la reactivación de la educación y en la normalización de la vida para todos los niños. Se han impreso alrededor de 3.000.000 de libros de texto en albanés y otras lenguas minoritarias. Se han reparado cientos de escuelas y se les ha dotado de nuevo mobiliario, equipo y material. Se ha capacitado a los maestros en el reconocimiento de los síntomas del trauma así como en técnicas de apoyo psicosocial básicas.

58. A fin de abordar las necesidades de los niños menores de 7 años, el UNICEF, en colaboración con los organizaciones no gubernamentales, ha hecho hincapié en la construcción de instalaciones preescolares, especialmente en zonas rurales y para minorías desfavorecidas, como es el caso de Askalija y Roma. Además, se han construido 110 salas de juego. También se han rehabilitado numerosos centros para la juventud. Se ha dado importancia especial a la elaboración de políticas apropiadas sobre familias de acogida, adopción internacional e internamiento de niños en instituciones.

## H. Agricultura

59. En 1999, a excepción de Kosovo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) no aplicó programas de ayuda a la agricultura en ningún otro lugar de la República Federativa de Yugoslavia; además, el número de organizaciones no gubernamentales actualmente activas en este sector es exiguo. En abril de 2000, se envió una misión de la FAO a la República Federativa de Yugoslavia para que trabajara sobre el terreno y examinara las necesidades de emergencia en el sector agrícola en relación con las consecuencias de la crisis de Kosovo. La misión llegó a la conclusión de que la situación del suministro de alimentos, sobre todo de trigo, podía empeorar y afectar a los grupos más vulnerables, incluidos los pequeños agricultores

pobres. La FAO ha elaborado propuestas de proyectos para asistencia de emergencia, cuyos principales beneficiarios son los agricultores, refugiados y personas internamente desplazadas más vulnerables. Esas propuestas incluyen la distribución de insumos agrícolas; el apoyo a la producción hortícola familiar; el envío de una misión de evaluación de los cultivos y el suministro de alimentos, dependiente de la FAO y del Programa Mundial de Alimentos, encargada de prever la producción agrícola y supervisar la situación de la seguridad alimentaria, y la asistencia técnica.

60. El programa de asistencia agrícola en Kosovo, coordinado por la FAO, se propone restablecer el medio de vida rural y la independencia de las comunidades rurales mediante el suministro de insumos y la asistencia técnica. Durante el otoño de 1999, la FAO coordinó el programa de emergencia para el invierno de envío de trigo de las organizaciones no gubernamentales y proporcionó asistencia técnica, supervisó la situación en materia de seguridad alimentaria y realizó una campaña de vacunación del ganado en toda la región.

61. El programa de asistencia agrícola de 2000 beneficiará a unas 70.000 familias agrícolas vulnerables a través de la distribución de semillas y fertilizantes básicos, la reparación de la maquinaria agrícola, la creación de un servicio forestal y la ejecución de un programa de multiplicación de semillas de trigo y patata. De forma simultánea, la FAO ofrecerá asistencia técnica a grupos rurales que hayan demostrado su preferencia por la actividad empresarial.

## I. La promoción de soluciones definitivas

62. Las tareas humanitarias internacionales llevadas a cabo en la República Federativa de Yugoslavia se han concentrado principalmente en buscar soluciones definitivas para las grandes poblaciones desplazadas, promoviendo la repatriación y el reasentamiento y, según las necesidades, la integración local.

63. La repatriación de los refugiados sigue siendo la solución preferida. El ACNUR organiza el retorno de grupos de refugiados para ayudar a los gobiernos de la República Federativa de Yugoslavia y Croacia a aplicar el Protocolo sobre el retorno organizado. A lo largo del año 2000, se ayudará a varias organizaciones no gubernamentales que ejecutan proyectos específicos de retorno en Croacia y Bosnia y Herzegovina. Se prestará

especial atención a las actividades de información pública que promuevan la repatriación de los refugiados hacia Croacia y Bosnia y Herzegovina.

64. Con respecto a la protección, el ACNUR, en colaboración con los asociados en la ejecución de los programas, dirige una red de asesoramiento jurídico para los refugiados que también atiende a los desplazados internos. Se están promoviendo los contactos transfronterizos entre las oficinas de asesoramiento jurídico de los países de la región. El ACNUR también apoya a las oficinas de la Comisión encargada de las reclamaciones relativas a bienes inmuebles establecidas con arreglo al Acuerdo de Dayton. Para fines de 2000 se proyecta una reinscripción de los refugiados de la República Federativa de Yugoslavia. Se están realizando actividades de reasentamiento para un número limitado de refugiados por año (4.000 en el 2000), en cooperación con la Organización Internacional para las Migraciones. Se vigila de cerca la situación de los desplazados internos, incluida la de la población romaní, pues se trata de un grupo potencialmente vulnerable dentro de la población de los desplazados internos.

65. Los proyectos para la integración local de los refugiados consisten en las viviendas permanentes y capacitación en diversos oficios y actividades de generación de ingresos. En 1997, se comenzó un programa para construir viviendas permanentes para los refugiados que optaran por permanecer en la República Federativa de Yugoslavia como ciudadanos. Se prevé que a fines del año 2000 se habrán beneficiado de este programa, que en parte es de autoayuda, unos 6.000 refugiados. En todo el territorio de la República Federativa de Yugoslavia se ejecutan programas de actividades de generación de ingresos para los refugiados que deseen integrarse en la comunidad local y lograr la autosuficiencia.

66. En Kosovo se están llevando a cabo tareas para estabilizar la situación de las poblaciones vulnerables en riesgo de ser desplazadas. Misiones periódicas de vigilancia e información visitan las comunidades vulnerables de toda la provincia para determinar sus necesidades de supervisión, seguridad y ayuda alimentaria. Se presta especial atención a las comunidades aisladas, en primer término a las personas de origen serbio y romaní, pero también a la minoría de origen albanés que vive en la región del norte de Mitrovica. Con el apoyo del ACNUR, se atienden una

gran variedad de cuestiones jurídicas en ocho centros de asesoramiento jurídico e información especializados en estos temas, mientras que las comunidades de minorías aisladas reciben la visita de equipos móviles. Además de promover el acceso igualitario y directo a la asistencia humanitaria y a los servicios públicos como los teléfonos y la electricidad, estos equipos suministran sistemas de seguridad y servicios telefónicos por satélite y se encargan de las evacuaciones. El ACNUR también opera servicios de ómnibus para que los miembros de las comunidades serbias aisladas tengan cierta libertad de movimiento.

67. Se proporciona apoyo financiero para que ocho consejos para la protección de los derechos humanos y las libertades lleven a cabo la vigilancia de los repatriados, documenten las violaciones de los derechos humanos e imparten cursillos de concienciación en cuestiones de derechos humanos. El ACNUR preside el Grupo de Trabajo especial sobre las minorías que reúne al personal de la KFOR, la Policía de la UNMIK y otros organismos para examinar la situación a que deben hacer frente las comunidades minoritarias y buscar soluciones a sus problemas.

68. El UNICEF y el ACNUR han ayudado a las diferentes comunidades de todo el territorio de Kosovo a establecer centros para niños de todos los grupos étnicos a fin de atender sus necesidades psicológicas y sociales y de alentar la reintegración y la reconciliación de las comunidades.

69. La Iniciativa para la mujer de Kosovo del ACNUR apoya a las mujeres repatriadas, que es uno de los grupos de repatriados más vulnerables. También ayuda a las organizaciones no gubernamentales locales sólidas de mujeres y alienta las nuevas iniciativas de base, proveyendo fondos y apoyo técnico para los proyectos de salud reproductiva y generación de ingresos, servicios de asesoramiento, formación profesional y clases sobre diversos temas. Los proyectos de la Iniciativa también se difunden a las mujeres de los grupos minoritarios que son particularmente vulnerables. Más de 115 organizaciones no gubernamentales locales de mujeres y otros grupos locales ya han recibido financiación, y se están evaluando otras propuestas.

70. Además de las medidas en favor de las poblaciones vulnerables de Kosovo, se ha establecido un comité conjunto de repatriación para facilitar la repatriación a Kosovo de las poblaciones desplazadas.

## J. Daño ambiental

71. El Grupo Especial para los Balcanes del PNUMA y el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, establecido en mayo de 1999, publicó en noviembre de 1999 un informe sobre el conflicto de Kosovo y sus consecuencias para el medio ambiente y los asentamientos humanos. Llegó a la conclusión de que la contaminación detectada en cuatro lugares críticos (Pancevo, Kragujevac, Novi Sad y Bor) entraña una amenaza para la salud humana y debería tratarse como parte de la asistencia humanitaria. A comienzos de 2000, el Grupo Especial para los Balcanes realizó varios estudios de viabilidad y estableció diversos proyectos de emergencia para la limpieza inmediata de estos sitios, cuya etapa de ejecución está iniciando el PNUMA, en colaboración con la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos. El PNUMA, junto con la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, evaluó el derrame de cianuro ocurrido en Baia Mare (Rumanía) en febrero de 2000 y llegó a la conclusión de que el sistema público de suministro de agua de la República Federativa de Yugoslavia no se había visto perjudicado.

actualmente coordina la labor de 16 organizaciones que se ocupan de la remoción de minas y de 12 que se ocupan de dar información sobre el peligro de las minas. El Centro de Coordinación de Actividades relativas a las Minas ha establecido una base de datos de información sobre las minas y dio prioridad para las tareas de remoción a 2.000 zonas peligrosas. En total hay 360 kilómetros cuadrados en los que se sabe o se sospecha que hay minas o bombas de racimo de la OTAN. El Centro estima que la remoción de minas de estas zonas puede llevar tres años. Desde junio de 1999 se han registrado en total 472 víctimas de accidentes vinculados con minas o municiones sin explotar, 96 de ellos mortales. Aproximadamente el 50% de las muertes pueden atribuirse a las bombas de racimo de la OTAN.

## K. Medidas de protección contra las Minas

72. El UNICEF continuó con su programa de sensibilización sobre destrucción de minas y municiones sin explotar en las escuelas de la República Federativa de Yugoslavia.

73. En Kosovo, todas las actividades relativas a las minas se han concentrado en el Centro de Coordinación de Actividades relativas a las Minas de la UNMIK, que

*Logros en la remoción de minas hasta la fecha (9 de julio de 2000)*

Zona rastreada (metros cuadrados)	Casas	Escuelas	Unidades de bombas de racimo	Minas antipersonal	Minas antitanques	Municiones y artefactos explosivos no detonados
<b>10 765 125</b>	<b>16 131</b>	<b>776</b>	<b>4 337</b>	<b>3 155</b>	<b>3 411</b>	<b>4 040</b>

## L. Derechos humanos

74. La protección y la promoción de los derechos humanos son fundamentales en las tareas humanitarias en la República Federativa de Yugoslavia. La Oficina

del Alto Comisionado para los Derechos Humanos se concentra en el respeto por el imperio de la ley, la administración de justicia, la protección de las personas encarceladas —entre otras cosas contra la tortura y los malos tratos—, los derechos de las personas pertenecientes a las minorías nacionales, y la promoción de la libertad de expresión y asociación. En el terreno, interviene en los casos de detenciones arbitrarias.

75. Una de las principales actividades de muchas organizaciones de las Naciones Unidas, en particular el ACNUR y el Alto Comisionado para los Derechos Humanos, es la creación de capacidades, entre otras cosas para apoyar a los grupos comunitarios y las organizaciones no gubernamentales que trabajan en el campo de los derechos, brindando educación y protección. El ACNUR promueve y protege los derechos de los refugiados y los desplazados internos, mediante sus servicios jurídicos y realizando tareas especiales para que se respete el derecho de las minorías nacionales a regresar a sus países. El UNICEF ha aumentado las actividades de vigilancia y apoyo a las entidades locales para que protejan y promuevan los derechos de los niños. El CICR ejerce su mandato en nombre de los detenidos, visitando cárceles y prestando apoyo a las familias de los desaparecidos y, recientemente ha publicado un compendio de informes sobre las búsquedas de personas en relación con la crisis de Kosovo. La red del Consejo Internacional de Organizaciones Voluntarias se extiende por toda la región y promueve el diálogo entre las organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales, y las organizaciones de las Naciones Unidas.

76. En Kosovo, la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, que preside la Comisión de Presos y Detenidos, brinda información de gran valor sobre los albaneses de Kosovo detenidos en las cárceles de Serbia y facilita su liberación. En cuanto a las cuestiones relativas al imperio de la ley, la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos ha venido realizando actividades de vigilancia en los juicios de las personas acusadas de crímenes de guerra y de odio étnico, y visitando tribunales y centros de detención para evaluar el trato que se da a los presos y el cumplimiento de las normas del juicio imparcial.

77. En junio de 2000, el CICR publicó su libro sobre los desaparecidos, donde menciona a 3.368 personas desaparecidas, cuyos nombres han sido suministrados

por familias de todas las comunidades de Kosovo, desde enero de 1998 a mediados de mayo de 2000.

## VI. Asistencia brindada por los Estados Miembros

78. La financiación de la asistencia humanitaria a la República Federativa de Yugoslavia se moviliza mediante el Llamamiento Unificado de las Naciones Unidas para Europa sudoriental. De los 122,6 millones de dólares solicitados para la República Federativa de Yugoslavia en el llamamiento de 1999, se recibieron 106,8 millones, que cubren el 87% de las necesidades. Para los programas relativos a Kosovo, de un pedido de 679,0 millones de dólares se donaron 631,2 millones, lo que equivale a un índice de respuesta del 93%.

79. En el llamamiento unificado del año 2000, de los 199,2 millones de dólares pedidos para la República Federativa de Yugoslavia se habían recibido 13,6 millones al 30 de junio de 2000. A la misma fecha, de los 249,6 millones de dólares solicitados para Kosovo, se habían donado 67,5 millones. Además, muchos Estados Miembros brindaron asistencia fuera del marco del llamamiento unificado de las Naciones Unidas, mediante organizaciones no gubernamentales, organizaciones e iniciativas regionales y asistencia bilateral. En el sitio de la Web [www.reliefweb.int](http://www.reliefweb.int), puede obtenerse más información sobre la financiación de los programas humanitarios, en especial las donaciones entregadas por cada uno de los Estados Miembros.

## VII. Conclusiones

80. En Serbia y Montenegro la labor humanitaria se realiza en un entorno político complejo. Habida cuenta del aislamiento internacional de Serbia, incluidas las sanciones, la asistencia se ha visto limitada a la esfera humanitaria. Montenegro está adoptando iniciativas de transición para las cuales la comunidad internacional ha intensificado su apoyo, que incluye asistencia directa bilateral en forma de apoyo financiero y asistencia técnica para la reforma institucional. En las dos Repúblicas, la falta de agentes internacionales de desarrollo limita los esfuerzos encaminados a garantizar vínculos efectivos entre las actividades de socorro, recuperación y desarrollo, fundamentales para alcanzar la paz y la estabilidad a largo plazo en la República

Federativa de Yugoslavia y por supuesto en la región. De manera similar, es motivo de preocupación que se siga excluyendo a Serbia de los esfuerzos regionales en pro de la paz y la reconstrucción.

81. Se prevé que la República Federativa de Yugoslavia deba hacer frente a problemas humanitarios importantes, incluso en aumento, en el futuro previsible. Con respecto a Serbia, es probable que el futuro inmediato se vea caracterizado por el deterioro continuo de la economía, y que esto produzca un aumento del número de personas en situaciones vulnerables, reducción de los mecanismos para hacer frente a los problemas y un mayor deterioro de los servicios públicos. Con respecto a Montenegro, es improbable que el Gobierno pueda asumir la responsabilidad de todas las situaciones humanitarias en el futuro cercano. Seguirá necesitándose apoyo de la comunidad internacional a la prestación de asistencia, la protección, la promoción y la evaluación de las necesidades para poder abordar en forma sostenida las necesidades humanitarias de los desplazados y de las personas en situaciones de emergencia social.

82. Se está procurando identificar mejor a los grupos más vulnerables, en particular en vista del aumento del número de personas en situaciones de emergencia social. Se deben establecer mejor las prioridades con respecto a la asistencia de socorro a los refugiados y recortarla a medida que la atención se centre más en la promoción de soluciones duraderas. Es necesario mantener la asistencia de socorro a los desplazados internos de Kosovo, habida cuenta de que la perspectiva de que regresen a Kosovo es aún incierta.

83. También se debe prestar atención a la elaboración de una estrategia para pasar gradualmente de la asistencia de socorro a la asistencia de transición a largo plazo. No obstante, para lograr una transición efectiva en Serbia y Montenegro será necesario que haya estabilidad política, respeto por los derechos humanos elementales y soluciones duraderas a las cuestiones de los refugiados y los desplazados internos. Hasta que no se logre establecer esas condiciones, se seguirá necesitando asistencia de socorro.

84. El entorno político en la República Federativa de Yugoslavia, y también en toda Europa sudoriental, es inestable y es necesario supervisar de cerca su repercusión en la situación humanitaria. Por consiguiente, los organismos humanitarios deben

mantener la suficiente capacidad en materia de respuesta de emergencia en toda la región.

85. La politización de la asistencia humanitaria da motivo de preocupación a la comunidad humanitaria internacional en la República Federativa de Yugoslavia. La prestación de asistencia humanitaria se debe basar en la necesidad de los grupos más vulnerables, sin condiciones políticas. En la República Federativa de Yugoslavia, como en todas partes, los productos básicos de asistencia, como los alimentos, el combustible, los medicamentos, los recursos básicos de educación no deben ser utilizados como medios para promover objetivos políticos. Se insta a la comunidad internacional a que renueve su compromiso con los principios humanitarios y mantenga una clara distinción entre los programas de carácter humanitario y los de otra índole.

86. La comunidad internacional ha registrado logros sorprendentes en Kosovo al prestar asistencia al regreso y la reintegración de cientos de miles de albaneses de Kosovo que habían abandonado sus hogares, evitar una crisis humanitaria durante el invierno y restablecer los servicios públicos básicos. La UNMIK y sus asociados locales en la administración provisional han asumido cada vez más responsabilidad en la coordinación y prestación de servicios esenciales, en particular en la esfera de la salud, el bienestar social, la educación y la reconstrucción de viviendas. En el futuro, el desafío será generar fuentes internas de financiación para esos servicios, al tiempo que se reduce la dependencia de la comunidad internacional de donantes.

87. A medida que la UNMIK se hace cargo de los servicios públicos básicos, se espera que los demás programas de asistencia de los organismos internacionales humanitarios se centren en la protección y la prestación de bienes y servicios a las poblaciones minoritarias. No obstante, se podría renunciar a la eliminación gradual de la asistencia humanitaria general si las actividades de reconstrucción de viviendas no finalizan antes del invierno, o si el regreso forzado en gran escala de los albaneses de Kosovo de los países de acogida constituye una nueva carga significativa en la frágil red existente de servicios sociales.

88. No se ha alcanzado hasta ahora el objetivo de promover la tolerancia y la coexistencia pacífica entre los diversos grupos étnicos en Kosovo. Como

resultado, miembros de grupos minoritarios siguen abandonando la provincia y los que han partido no desean regresar. El regreso de todos los desplazados debe seguir siendo la prioridad principal. Al mismo tiempo, se debe reconocer que tal vez se necesiten muchos años para superar el resentimiento y la desconfianza generados por los recientes acontecimientos en Kosovo. Para ello, será necesario un esfuerzo sostenido y decidido de todos los interesados, no sólo del pueblo de Kosovo.

89. A las Naciones Unidas le siguen preocupando profundamente la situación humanitaria en toda la República Federativa de Yugoslavia. Hasta que los problemas políticos y económicos subyacentes se resuelvan, la Organización continuará desplegando esfuerzos para abordar las necesidades urgentes de las poblaciones afectadas.

---